

*LA RESTITUTION DES RÉSULTATS DE LA MÉTHODOLOGIE CATALYSE.
EXPERIMENTATIONS DANS LE RURAL
DU DEPARTEMENT D'ALBA, ROUMANIE (2001-2005)*

Mihai Pascaru,

Maître de conférences, Docteur en Sociologie,
mpascaru@email.ro, +402588111512

Adresse professionnelle

Universitatea, 1 Decembrie 1918, Alba Iulia – Str. Nicolae Iorga 11-13, RO-510009, Alba Iulia, Romania

Rezumat: Studiul nostru prezinta cateva informatii obtinute in proiectul Eugenia in 2001 si 2002, ani in care noi am realizat restituirea individualizata (utilizand un ghid de interviu) si restituirea de grup (prin reuniuni publice cu cetatenii si autoritatile locale). Noilor cercetari realizate in 2004 si 2005 le este rezervat un spatiu important in studiul nostru.

Resumé: Notre étude-ci présente d'abord quelques renseignements obtenues dans le projet Eugenia en 2001 et 2002, les années pendant lesquelles nous avons réalisé une restitution individualisée (en utilisant un guide d'entretien) et une restitution de groupe aussi (par des réunions publiques avec des citoyens et des autorités locales). Des nouvelles recherches réalisées en 2004 et pendant les premiers mois de 2005 ont réservé un espace important dans notre étude.

Mots clés : une restitution individualisée, restitution de groupe, gouvernance, participation

Keywords : individual restitution, group restitution, governance, participation

LA RESTITUTION DES RÉSULTATS DE LA MÉTHODOLOGIE CATALYSE. EXPERIMENTATIONS DANS LE RURAL DU DEPARTEMENT D'ALBA, ROUMANIE (2001-2005)

1. LA RESTITUTION DES RESULTATS ET SES TYPES

1.1. Une définition

Bergier propose cette définition provisoire de la restitution : „ ...L'action ou la dynamique par lesquelles le chercheur partage avec ses interlocuteurs, pour des raisons morales et/ou heuristiques, les résultats temporaires et/ou finals après la transformation des données pour analyse” (Bergier, 2000, p. 8).

1.2. Restitution - les types

De la définition que Bergier a donnée à la restitution, nous notons les objectifs moral et heuristique. Nous pourrions même aller plus loin et, considérant ces objectifs, nous pourrions parler au sujet d'une restitution-cadeau ou d'une restitution morale et d'une restitution heuristique. Cependant, nous considérons que la restitution est également reliée à la recherche-action stratégique ou à l'intervention sociologique. Finalement nous pouvons parler de trois types des restitutions : la restitution-cadeau, la restitution-connaissance et la restitution-intervention.

2. RESTITUTIONS DANS LE PROJET EUGENIA (2001-2002)

La restitution des résultats de l'analyse diagnostic et/ou de certains résultats de l'enquête sociologique a été réalisée dans le cadre des séminaires de restitution, séminaires auxquels ont participé des habitants des deux micro régions, des autorités locales et départementales, des techniciens et des experts intégrés dans les expérimentations du projet. Dans le cadre des séminaires de restitution on a présenté aussi bien des données contextuelles, que des données issues des enquêtes sociologiques. En tant qu'innovation dans la réalisation de la restitution dans la micro région Valisoara-Rimetea, on a procédé à la restitution individualisée, l'instrument utilisé étant un guide d'interview.

2.1. La restitution des résultats dans la micro région Abrud-Zlatna

Dans la micro région Abrud-Zlatna on a organisé trois séminaires de restitution: à Abrud, à Almasu Mare et à Mogos.

Dans le cadre du séminaire organisé à Almasu Mare on a présenté des données issues de l'analyse diagnostic: 1. L'évolution des effectifs des bovinés dans la région pilote ; 2. La production totale et moyenne de lait à Almasu Mare, en remarquant cet apparent paradoxe: même si les effectifs des vaches laitières ont diminué, la production de lait a augmenté.

À Mogos, une autre commune de la micro région Abrud-Zlatna, le 19 octobre 2002, les discussions se sont concentrées au sujet de la constitution et de l'évolution de l'association des éleveurs.

2.2. La restitution des résultats dans la micro région Valisoara-Rimetea. La restitution individualisée.

Dans la micro région Valisoara-Rimetea, la restitution a été d'abord réalisée sous la forme de la restitution individualisée.

La plupart des fois, on appréciait que la résolution des problèmes signalés (l'absence de l'argent, etc.) ne dépende pas de chaque individu pris à part, mais aussi du développement de la région dans son ensemble, les précisions dans ce sens, c'est-à-dire ce que „développement de la région dans son ensemble” signifie, étant pourtant assez vagues.

2.3. La restitution des résultats dans la micro région Valisoara-Rimetea. La restitution de groupe.

Dans le cadre de la restitution de groupe de Rimetea (juin 2002), séminaire auquel ont participé des citoyens, des autorités locales, des représentants des autorités départementales, des experts internes et des coordinateurs du projet au niveau européen, nous avons soumis au débat des résultats de l'analyse quantitative des données issus de l'enquête sociologique, des résultats présentés sous forme de tableaux et de graphiques, en visant, ici aussi, les dimensions suivantes: 1) les problèmes personnels et familiaux, 2) les problèmes spécifiques à la micro région toute entière, 3) les problèmes écologiques (difficultés liées à l'approvisionnement avec de l'eau et à l'endroit où l'on jette l'eau sale et les ordures ménagères), 4) les principales domaines d'activité qui pourraient se développer dans la micro région et 4) la collaboration intercommunale.

3. INVESTIGATIONS ET RESTITUTIONS DANS LA COMMUNE GARDA DE SUS (2004-2005).

La restitution des résultats obtenus de l'enquête sociologique conduite en Garda de Sus (2004) a été réalisée par un guide d'entretien, après le traitement et l'obtention des premiers résultats. Les questions contenues dans le guide d'entretien ont été formulées autour des résultats de l'enquête. En général, nous avons repris une série de questions de l'enquête pour le projet *Eugenia*, en y ajoutant pourtant une nouvelle thématique : *les rapports entre les autorités et les citoyens et les chances de développement d'une démocratie participative dans l'espace étudié.*

3.1. L'information sur le Conseil Local

Une des questions dans l'entretien de restitution était : *Notre recherche prouve également que seulement une sur cinq villageois est informée au sujet de ce qui est discuté au Conseil Local. Comment présentez-vous vos observations sur cet aspect?* Les réponses données par plusieurs représentants des autorités viennent pour souligner l'activité insuffisante des conseillers locaux (« Il y a des conseillers de presque tous les villages dans notre Conseil Local. Le fait que les gens ne viennent pas aux réunions peut également être expliqué par l'intérêt insuffisant des conseillers. Il y a un diagramme d'assistances à la mairie. D'ailleurs, il y a de différentes discussions particulières... » - *H, conseiller local*) ou le manque d'intérêt des citoyens (« Il y a des panneaux où toutes les Décisions du Conseil sont signalées et les conseillers de village peuvent répondre aux questions des gens. Je crois que les gens ne sont pas intéressés » - *H, maire*).

3.2. La participation à des réunions publiques

Une autre question de l'entretien de restitution était : *Treize villageois de Garda (28,3%) ont dit qu'ils ont participé aux réunions du village tandis que 28 (60,9%) indiquaient qu'ils n'ont jamais participé à de telles réunions. Cinq habitants (10,9%) ont dit que de telles réunions n'avaient jamais été organisées. Comment présentez-vous vos observations sur cet aspect?* À cette question, quelques réponses des autorités sont venues pour contredire les résultats de notre enquête et les réponses de la plupart des citoyens : « Les gens se rendent compte, ils sont au courant que les réunions ont lieu. Nous les organisons le dimanche, à l'église, et elles ont lieu bien après le service. Ainsi ils n'ont pas besoin de descendre dans le village juste pour ceci. Il y a parfois 300 personnes assistant au service. Mais il y a un manque d'intérêt. D'ailleurs, ils aiment entendre ce qui est discuté de

sorte qu'ils puissent discuter au bistro après; - *H, maire de commune*). D'autres réponses accentuent le rôle de l'église en compensant le manque des réunions des citoyens : « Lorsqu'il y a des problèmes que les citoyens doivent connaître, annonces sont faites le dimanche, à l'église, que les animaux vont recevoir le traitement médical ou que les gens doivent prendre leurs bons - *M, conseiller local*). Une telle pratique a été signalée dans les Carpates Occidentales (une région à laquelle la commune Garda de Sus appartient) dans les années '80 aussi bien, mais elle semble être plus ancienne que ça. (Pascaru, 2003a).

3.3. Les réunions publiques à l'avenir

Dans le même ordre des thèmes (gouvernement local et participation des citoyens), la question suivante a été également incluse dans le guide d'entretien pour la restitution: *Si des réunions pour les citoyens devaient être organisées à l'avenir, 43 habitants des personnes interviewées acceptaient d'y participer (93,5%) tandis que 2 habitants (4,3%) disaient qu'ils ne participeraient pas. Comment commentez-vous ceci?* La position des autorités locales a été exprimée en réponses qui sont en quelque sorte optimistes en ce qui concerne la participation des citoyens: « Bien sûr qu'ils viendraient, au moins quelques uns...bien que tous aient leurs propres problèmes, ils sont également intéressés aux problèmes de la commune » - *F., employé d'administration publique locale*; « Je ne vois pas pourquoi ils ne participeraient pas. Ils auraient des raisons d'être intéressés - *H, conseiller local, propriétaire de pension agrotouristique*; « Je pense qu'ils participeraient à cause des nombreux problèmes de la commune qui devrait les intéresser. Et il est normal de dire oui à la participation. Je ne sais pas quelles seraient les raisons de ne pas participer. Je pense que ce genre de personnes n'est intéressé par rien - *H, maire*.

3.4. La non-participation

Une dernière question dans le thème du gouvernement a visé l'éventail des motivations pour la non-participation: *Certains disent qu'ils n'assisteraient pas à des réunions de citoyens parce qu'un « dialogue réel » ne serait pas possible, « ils ne sont pas d'accord avec les élus actuels », « ils n'auraient pas le temps », « les conseillers sont les élus du peuple », et pour certains, la participation « dépend de ce qu'on y discute ». Comment commentez-vous ces motivations* réponses des autorités rejettent d'abord une série de raisons que nous avons également signalés pendant l'enquête, pourtant certaines ont été confirmées : « Je ne pense pas qu'il y ait des raisons pour qu'ils disent qu'ils ne peuvent pas avoir un dialogue. Ou, pourquoi ne devraient-ils pas venir s'ils ne sont pas

conformes à la puissance politique courante ? Si la démocratie fonctionne, alors ils ne sont pas forcés d'être d'accord avec la plupart. Quant au reste, peut-être qu'ils ont raison » - *H, conseiller local*.

4. CONCLUSIONS ET PERSPECTIVES

Dans l'ouverture de l'entretien de restitution, le maire de la commune Garda de Sus nous déclarait : « Je suis vraiment heureux de découvrir ce que les gens ont répondu. Nous avons répondu à des questionnaires avant, mais nous n'avons jamais reçu les résultats. Or je crois qu'ils sont faits non seulement pour les touristes ou les politiciens. Nous sommes intéressés également de savoir comment les choses se passent et ce que nous devons faire pour avancer ».

Les mots du maire de Garda de Sus dénotent réceptivité pour la restitution des résultats de l'enquête sociologique et en même temps, ils obligent la recherche sociologique d'approcher cette méthodologie avec la responsabilité maximale. De nouvelles investigations seront nécessaires probablement les années à venir et elles pourraient être étendues, au nom d'une bonne gouvernance, vers d'autres espaces que celui du rural roumain.

Bibliographie

Agabrian, M. (2004), *Cercetarea calitativa a socialului*, Iasi, Editura Institutul European

Bergier, B. (2000), *Repères pour une restitution des résultats de la recherche en sciences sociales. Intérêts et limites*, Paris, Harmattan

Buciuman, E., Pascaru, M., coord. (2003), *Dezvoltarea de noi filiere agricole si diversificarea activitatilor economice in zona Abrud-Zlatna*, rapport final la Proiectul *Eugenia - Observatoire Interrégional de Diagnostic et d'Action Teritoriale*, Alba Iulia, Consiliul Judetean Alba

Mucchielli, R. (1976), *Psycho-sociologie d'une commune rurale*, Paris, Entreprise Modern d'Édition – Libraires Technique, Les Editions ESF

Pascaru, M. (2003), „Diversitatea si diversificarea in proiectul inter-regional european *Eugenia*. Contributii romanesti”, in *Dezvoltarea regionala si integrarea europeana*, Lucrarile celui de-al Doilea Simpozion National al Asociatiei Romane de Stiinte Regionale, 4-5 aprilie 2002, Bucuresti, Editura Oscar Print, pp. 58-63

Pascaru, M. (2003a), *Matricea comunitara. Cunoastere, comunicare si actiune comuna in satul contemporan*, Cluj-Napoca, Presa Universitara Clujeana

Verspieren, M. R. (1990), *Recherche-action de type stratégique et science(s) de l'éducation*, coédition l'Harmattan (Paris) et Contradictions (Bruxelles)